

00283563-cover page**SARAJEVO
3 March 1995**

The civilians Azem AGOVIĆ and Alen GIČEVIĆ were seriously wounded in a tram going to Baščaršija, garage no. 268, by a sniper bullet fired from the aggressor-held Grbavica. The incident happened at the cross-roads of Franje Račkog and Maršala Tita Streets, at around 1210 hrs.

00283564**CONTENTS**

	No. of pages
1. Description of Incident	1
2. Official Report by the Sarajevo CSB /Security services Centre, 3 March 1995	2
3. Forensics On-Site Investigation Report, 10 March 1995	1
4. Forensics On-Site Investigation Report no. 339/95, 3 March 1995	2
5. Two Official Notes of the Sarajevo CSB on the interviews with Alen GIČEVIĆ, 7 March 1995 and Azem AGOVIĆ, 8 March 1995	2
6. Photo-file no. 339/95, 3 March 1995	8
7. Video Documentation	
8. Medical Documentation - Letters of admission and discharge with diagnoses issued by Medical Institutions for Azem AGOVIĆ and Alen GIČEVIĆ	2
9. Statements by eye-witnesses (four statements)	4

00283565**DESCRIPTION OF INCIDENT**

On 3 March 1995, at around 1210 hrs, a civilian Azem AGOVIĆ, son of Braho, born 12 July 1948, in Berani (Crna Gora), residing at Trg Rade Končara 5, Sarajevo, and Alen GIČEVIĆ, son of Esad, born 2 June 1961, in Kosovska Mitrovica, residing at Džidžikovac 8 Street, Sarajevo, sustained serious wounds from sniper bullets fired from the aggressor positions at Grbavica. The incident happened at the cross-roads of Franje Račkog and Maršala Tita Streets, in the tram, garage number 268, which was going to Baščaršija. Azem AGOVIĆ was seriously wounded in the stomach and Alen GIČEVIĆ in the right lower leg. The tram driver Slavica LIVNJAK drove the tram to safety at Marijin Dvor and the wounded men were taken immediately to medical centres in cars and operated on. Alen was taken to the State Hospital and Azem to the Koševo Hospital.

Infantry fire from the aggressor positions was opened at other trams driving behind the tram 268, but nobody was wounded. The antisniper team of the French UNPROFOR Battalion fired back and on that occasion one French soldier was hit in the head but he was only slightly wounded because he was wearing a helmet.

00283566**2. OFFICIAL REPORT BY THE SARAJEVO CSB OF 3 MARCH 1995****00283567****Republic of Bosnia and Herzegovina
MINISTRY OF THE INTERIOR
SECURITY SERVICES CENTRE
S A R A J E V O**

Date: 3 March 1995

OFFICIAL REPORT

prepared on 3 March 1995, in connection with the on-site investigation, concern the fire from the aggressor positions when a tram was hit and two civilians were wounded.

On 3 March 1995, at around 1230, hrs this Centre was informed that a tram had been hit and two civilians had been wounded as a result of machine-gun fire from the aggressor-held territory of Grbavica. The incident happened on 3 March 1995, at 1210 hrs.

Milorad POTPARIĆ, the investigating judge of the High Court in Sarajevo, was informed of the incident and headed for the scene together with the Investigating Team to conduct an on-site investigation. The Team was composed of the following:

- Dragan MIKOVIĆ, the CSB Homicide Department
- Milan DAVIDOVIĆ, the CSB Genocide Department
- Zlatko MEDJEDOVIĆ, Ballistics Officer
- Mirza SABLJICA, Ballistics Officer
- Saša KURTO, Forensic Assistant

The on-site investigation provided the information that the tram, garage no. 268, line no. 5, had been at the Marijin Dvor station, on the route running from the west to the south i.e. from the old part to the new part of the town. A hole made by gun shot was located on the tram body, on the right side of the tram (looking from back to front), 156 cm from the ground, 91 cm from the next to last tram door on the front part of the tram. Three smaller blood stains were located in the centre of the tram.

00283568

Slavica LIVNJAK, a tram driver, residing at S. Filipovića Street 20, said when interviewed that the tram was shot at at the cross-roads of Zmaj od Bosne and Franje Račkog Streets, while it was going down Zmaj od Bosne Street, at the bend in that street.

On that occasion the following were wounded in the tram no. 268:

00615440

Alen GIČEVIĆ, born 1961, residing in Sarajevo, at Džidžikovac 8, sustained a serious penetrating wound to the right lower leg.

The tram was photographed and a ballistics analysis was carried out.

Trams driving behind the 268 tram were fired at from the same aggressor positions after the tram 268 was hit, but there were no casualties. The antisniper team of the French UNPROFOR Battalion fired back. On that occasion one French soldier was wounded in the head. The on-site investigation provided the information that the wound was not serious.

The on-site investigation was completed at 1330 hrs.

Report drafted by:
Dragan MIOKOVIĆ
/signed/

=====

00283569

**3. RECORD OF THE FORENSIC ON-SITE INVESTIGATION DRAFTED BY
RBIH MUP /MINISTRY OF THE INTERIOR/ BALLISTICS EXPERT, 10
MARCH 1995.**

=====

00283570

Record drafted by MUP RBiH ballistics expert Zlatko MEDJEDOVIĆ, in connection with the forensic on-site investigation concerning the wounding of three persons in the tram, garage number 268, at the cross -roads of Franje Račkog and Zmaj od Bosne Streets.

On 3 January 1995, between 1350 and 1430 hrs, at the request of Mićo POTPARIĆ, the investigating judge of the High court in Sarajevo, an on-site investigation was carried out at the cross-roads of Franje Račkog and Zmaj od Bosne Streets, concerning the wounding of three persons in the tram, garage number 268. Slavica LIVNJAK, the tram driver, said that the incident happened on 3 March 1995, at around 1215 hrs, when the tram was going from the Museum to Marijin Dvor. The aim of the on-site investigation was to establish the place from which the bullet had been fired.

The on-site investigation was conducted by Mićo POTPARIĆ, the investigating judge in Sarajevo, Dragan MIOKOVIĆ, the Sarajevo CSB operative, Mirza SABLJICA, the MUP RBiH forensic officer and Saša KURTO, the forensic assistant. The scene was photographed and the traces were collected. A forensic investigation of the tram, garage no. 268 provided the following information:

- a hole in the right back side of the tram body

S A R A J E V O

3.3.1995. god.

Snajperskim hicem upućenim oko 12,10 sati sa agresorskih položaja na Grbavici na tramvaj garažni broj 268, koji se, krećući se u pravcu Bašćaršije nalazio na raskrsnici ulica Franje Račkog i Maršala Tita, teže su ranjeni civili AGOVIĆ AZEM i GIČEVIĆ ALEN.

00283563

S A D R Ž A J

1. Opis događaja.....stranica 1
2. Službeni izvještaj CSB-Sarajevo od
3.3.1995. god.....stranica 2
3. Zapisnik o krim.-tehničkom pregledu lica
mjestu od 10.3.1995. godine.....stranica 1
4. Izvještaj o krim.-tehničkoj pretrazi lica
mjestu br. 339/95 od 3.3.1995.g.....stranica 2
5. Dvije službene zabilješke CSB-Sarajevo o
obavljenom informativnom razgovoru sa
povrijeđenim GIČEVIĆ ALENOM od 7.3.1995. i
AGOVIĆ AZEMOM od 8.3.1995. godine.....stranica 2
6. Foto-fokumentacija br. 339/95 od 3.3.1995.g.....stranica 8
7. Video-dokumentacija
8. Medicinska dokumentacija:
- prijemno-otpusne liste sa dijagnozom medic.
ustanova za Agović Azema i Gičević Alena.....stranica 2
9. Izjave očevidaca-svjedoka (4 izjave).....stranica 4

00283564

1.

OPIS DOGAĐAJA

Dana 3.3.1995. godine oko 12,10 sati snajperskim hicem upućenim sa agresorskih položaja na Grbavici na tramvaj garažni broj 268, koji se, krećući se u pravcu Bašćaršije, nalazio na raskrsnici ulica Franje Račkog i Maršala Tita, teže su ranjeni civili, AGOVIĆ AZEM, sin Brahe, rođen 12.7.1948. godine u Beranima (Crna Gora), nastanjen u Sarajevu, Ul. Trg Rade Končara br. 5, zadobio tešku tjelesnu povredu u predjelu stomaka, i GIČEVIĆ ALEN, sin Esada, rođen 2.6.1961. godine u Kosovskoj Mitrovici, nastanjen u Sarajevu, Ul. Džidžikovac br. 8, zadobio tešku tjelesnu povredu u predjelu desne potkoljenice. Nakon što je vozač tramvaja Livnjak Slavica zaustavila vozilo u zaklon na Marijin Dvoru, ranjenici su automobilima hitno prebačeni do medicinskih ustanova i to Alen u Državnu bolnicu, a Azem u bolnicu Koševo, gdje je nad njima izvršen hirurški zahvat.

Inače, sa agresorske strane je otvarana pješadijska vatra i na druge tramvaje koji su dolazili iza tramvaja garažni broj 268, ali tom prilikom niko od građana nije pogođen. Na ovu vatru uzvraćeno je od strane antisnajperskog tima francuskog bataljona UNPROFOR-a, pri čemu je jedan francuski vojnik pogođen u predjelu glave, ali je zaštićen šljemom zadobio samo lakšu povredu.

00283565

2. SLUŽBENI IZVJEŠTAJ CSB-SARAJEVO OD 3.3.1995. GODINE

00283566

Republika Bosna i Hercegovina
MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA
CENTAR SLUŽBI BEZBJEDNOSTI
SARAJEVO

Dana: 03.03.1995. godine

SLUŽBENI IZVJEŠTAJ

sačinjen dana 03.03.1995. godine po izvršenom uvidjaju, povodom pucanja sa agresorskih položaja, kojom prilikom je pogodjen tramvaj i ranjeno dvoje lica.

Dana 03.03.1995. godine, u 12,30 časova, obaviješten je ovaj Centar da je dana 03.03.1995. godine, u 12,10 časova, otvorena vatra iz automatskog oružja sa agresorskih položaja sa lokaliteta Grbavice, te da je tom prilikom pogodjen tramvaj i u njemu ranjena dva građanina.

Odmah po zaprimljenom obavještenju, o prednjem je izvješten dežurni istražni sudija Višeg suda u Sarajevu Potparić Milorad koji je na čelu uvidjajne ekipe izašao na lice mjesta i izvršio uvidjaj. Uvidjajnu ekipu su sačinjavali:

- Mirković Dragan, - CSB, Odsjek za krvne delikte
- Davidović Milan, - CSB, Odsjek za genocid
- Medjedović Zlatko, - balističar
- Sabljica Mirza - balističar
- Kurto Saša, - krim tehničar

Izlaskom na lice mjesta, na tramvajskoj stanici "Marijin dvor", na pruzi kojom se tramvaji kreću od zapada ka istoku (od novog ka starom dijelu grada) zatečen je tramvaj broj 268, na kom je bila oznaka linije broj "5". Na 91 cm od predzadnjih vrata ka prednjem dijelu tramvaja, sa desne strane istog (gledano u pravcu kojim se tramvaj kretao), na 156 cm od tla, na karoseriji, uočena je rupa nastala djelovanjem jednog zrna ispaljenog iz vatrenog oružja. U samom tramvaju, na zglobu koji se nalazi između prednjeg i zadnjeg dijela vozila, uočene su tri manje mrlje krvi.

U obavljenom informativnom razgovoru sa vozačem tramvaja, Livnjak Slavicom, S.Filipovića broj 20, ista je izjavila da je na tramvaj otvo-

00283567

rena vatra iz vatrenog oružja sa agresorskih položaja sa područja Grbavice, dođ se vozilo kretalo ulicom Zmaja od Bosne, na okuci, koja se nalazi na raskrsnici ove ulice i ulice Franje Račkog. Na tom mjestu tramvaj je i pogodjen.

U tramvaju broj 268, ovom prilikom su ranjeni:

AGOVIĆ AZEM, rođen 1948. godine, nastanjen u Sarajevu, Trg Rade Končara broj 5. Zadobio tešku tjelesnu povredu u predjelu stomaka.

GIČEVIĆ ALEN, rođen 1961. godine, nastanjen u Sarajevu, Džidžikovac broj 8-a. Zadobio ustrelnu povredu desne potkoljenice. Teška tjelesna povreda.

Pogodjeni tramvaj je fotografisan, i izvršena su potrebna balistička vještačenja.

Pošto je tramvaj broj 268 pogodjen, sa agresorskih položaja sa istog lokaliteta nastavljeno je pucaње po tramvajima koji su dolazili za tramvaja broj 268, ali tom prilikom niko od građana nije pogodjen. Za ovu vatru odgovoreno je od strane pripadnika antisnajperskog tima francuskog bataljona UNPROFOR. U razmjeni vatre jedan francuski vojnik je ogoljen u glavu. Prema dobijenim informacijama na licu mjesta ovaj vojnik je dobio lakše povrede.

Uvidjaj završen u 13,30 časova.

IZVJEŠTAJ SAČINIO:

Mioković Dragan

00283568